

# WEST NILE VIRUS

## What is the West Nile Virus?

West Nile Virus causes “encephalitis” or inflammation of the brain. The virus has been found in Asia, the Mediterranean region of Europe, and in 1999, in the New York City area. Since its first introduction into the United States, West Nile has spread south and westward and is now in most states. West Nile is transmitted by mosquitoes that acquire the virus from infected birds. Migrating birds play a major role in spreading the disease. While humans and horses are infected by the virus, they cannot spread the virus to humans or other animals.

## Prevention

- ◆ Eliminate potential mosquito breeding areas.
- ◆ Mosquitoes must have standing water to breed. Get rid of water where mosquitoes can lay their eggs.
- ◆ Remove old tires, buckets, cans, drums, bottles or any containers that hold water.
- ◆ Fill or drain any low spots in your yard.
- ◆ Cover trash containers.
- ◆ Inspect rain gutters and downspouts and remove leaves and other debris.
- ◆ Empty stagnant water in bird baths, plant pots, rose cuttings, drip trays, small wading ponds, pet dishes and other containers once a week.
- ◆ Repair leaky faucets.
- ◆ Properly maintain and treat your pool. Cover pools not in use to prevent accumulation of leaves and debris. Be sure pool covers do not hold pockets of water.
- ◆ Clean flat roofs and air conditioner drains frequently.
- ◆ Eliminate water-holding tree stumps, and fill holes in trees.
- ◆ Plant mosquito fish in water troughs and ornamental ponds.
- ◆ The first line of defense against mosquito-borne diseases is to avoid mosquitoes.
- ◆ Apply insect repellent sparingly to exposed skin. The more DEET a repellent contains the longer time it can protect you from mosquito bites. Repellents may irritate the eyes and mouth, so avoid applying repellents to the hands of children. Be sure to read and follow the manufacturer’s DIRECTIONS FOR USE, as printed on the product. When possible, wear long-sleeved shirts and long pants when out outdoors.
- ◆ Place mosquito netting over infant carriers when you are outdoors with infants.
- ◆ Consider staying indoors at dawn, dusk, and in the early evening, which are peak mosquito biting times. Install or repair window and door screens so that mosquitoes cannot get indoors.

## Other Activities

Report die-offs of the Corvid family (Crows, Magpies, Ravens, Jays) to the local vector-control district or the local county health department and they will determine if fit to test.

## BE CAREFUL WHEN HANDLING DEAD BIRDS.

*For further information on West Nile Virus, mosquito-control activities, mosquito disease surveillance, or dead bird collection, contact your local vector-control district or local county health department or visit our website at [www.dhr.state.or.us](http://www.dhr.state.or.us).*

## **EI VIRUS DEL NILO OCCIDENTAL (WEST NILE VIRUS)**

### **¿Qué es el Virus del Nilo Occidental?**

El virus del Nilo Occidental causa “encefalitis” o la inflamación del cerebro. El virus se ha encontrado en Asia, la región mediterránea de Europa, y en 1999 apareció en la ciudad de Nueva York. Desde su introducción en los Estados Unidos, el virus del Nilo Occidental se ha propagado hacia el sur y el oeste, y ahora está presente en la mayoría de los estados. La enfermedad es transmitida por los mosquitos que adquieren el virus de pájaros infectados. Los pájaros migratorios juegan un papel importante en la propagación de la enfermedad. Aunque los humanos y los caballos son infectados por el virus, ellos no pueden transmitir el virus a otros humanos ni a otros animales.

### **Prevención**

- ◆ Los mosquitos deben tener agua estancada para reproducirse. Elimine las áreas donde hay agua y los mosquitos pueden poner sus huevos y reproducirse.
- ◆ Quite las llantas viejas, bidones, latas, botellas o cualquier recipiente que contenga agua.
- ◆ Rellene o drene los lugares bajos de su patio.
- ◆ Cubra los recipientes de basura.
- ◆ Inspeccione canales de agua de lluvia y quite las hojas y otros escombros.
- ◆ Vacíe el agua que se encuentra estancada en los baños de pájaros, potes de plantas, charcas pequeñas, platos de animales domésticos y otros recipientes una vez a la semana.
- ◆ Repare grifos con salideros de agua.
- ◆ Mantenga y trate su piscina como es debido. Cubra las piscinas que no están en uso para prevenir la acumulación de hojas y escombros. Asegúrese que las cubiertas no tengan depósitos de agua.
- ◆ Limpie los techos planos y los drenajes de los aires acondicionados frecuentemente.
- ◆ Elimine los troncos cortados de los árboles que contengan agua y rellene los huecos de los árboles.
- ◆ Utilice el pez de mosquito en charcas decorativas.
- ◆ La mejor defensa contra las enfermedades transmitidas por el mosquito es evitar los mosquitos.
- ◆ Aplique con cuidado el repelente de insectos en la piel. Mientras más DEET contenga un repelente, la protección de éste durará por más tiempo. Estos repelentes pueden irritar los ojos y la boca, así que evite aplicar repelentes en las manos de los niños. Esté seguro de leer y seguir las INSTRUCCIONES PARA EL USO, impresas en el producto. Siempre que sea posible, use camisas de mangas largas y pantalones largos cuando esté al aire libre.
- ◆ Coloque mosquiteros sobre los cochecitos o “cargadores” de bebés cuando estén al aire libre.
- ◆ Considere permanecer dentro de la casa al amanecer, atardecer y primeras horas de la noche que es cuando los mosquitos pican más.
- ◆ Instale y repare las telas metálicas de las ventanas y puertas para que los mosquitos no puedan entrar.

### **Otras Actividades**

Informe la muerte de pájaros de la familia de los córvidos (los cuervos, las urracas y los arrendajos) a su departamento local de salud del condado. El personal del condado y el de la agencia para el control de los mosquitos le recomendará cómo puede recoger un pájaro muerto y determinará si ellos deben ser enviados al laboratorio para ser analizados.

**TENGA CUIDADO AL TOCAR PAJAROS MUERTOS.**

*Para más información acerca del virus del Nilo Occidental, actividades para el control del mosquito, vigilancia de la enfermedades transmitidas por el mosquito, o la recogida de pájaros muertos, contacte a su distrito local del control de mosquitos o al departamento local de salud del condado o visite nuestro sitio en la Internet [www.dhr.state.or.us](http://www.dhr.state.or.us).*